



KS 600  
KS 601

**ZÜNDAPP-WERKZEUGE**

**ZÜNDAPP-TOOLS**

**OUTILLAGE ZÜNDAPP**

**HERRAMIENTAS ZÜNDAPP**



### *Vorwort*

Das vorliegende Heft zeigt die Anwendung der Zündapp-Werkzeuge für die Modelle KS 600 und KS 601. Die Werkzeuge sind speziell für diese Modelle angefertigt und erleichtern wesentlich die Montage und Demontage.

### *Introduction*

This booklet shows how to employ the Zündapp tools for the models KS 600, and KS 601. The tools are especially made for these models and considerably facilitate the mounting and dismounting of the parts.

### *Préface*

Cette brochure montre l'application des outils Zündapp pour les modèles KS 600 et KS 601. Les outils sont fabriqués spécialement pour ces modèles et ils facilitent sensiblement le montage et le démontage.

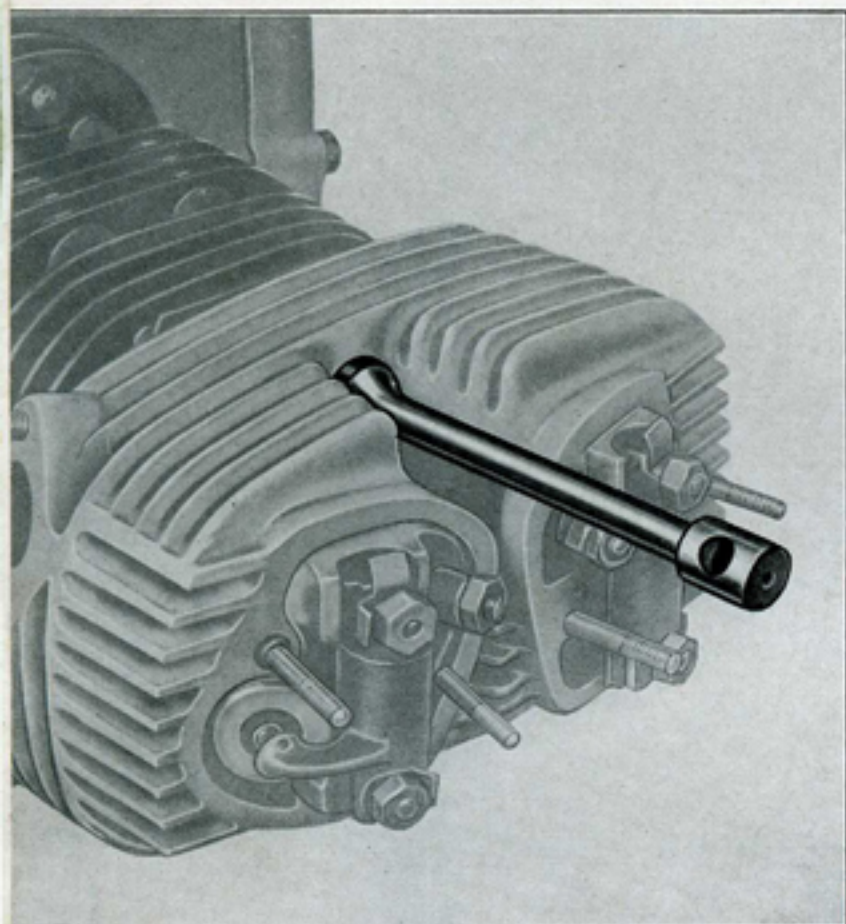
### *Prefacio*

El presente manual demuestra el uso de las herramientas Zündapp para los modelos KS 600 y KS 601. Las herramientas son fabricadas especialmente para estos modelos y facilitan considerablemente el montaje y el desmontaje.



## ZWN 333

**Steckschlüssel** 17 mm  
**Socket Wrench** 17 mm  
**Clé tubulaire** 17 mm  
**Llave de vaso** 17 mm



### **Steckschlüssel 17 mm**

Steckschlüssel mit 17-mm-Schlüsselweite zur Bundmutter am Zylinderkopf.

\*

### **Socket Wrench 17 mm**

Socket wrench with 17-mm width for collar nut on cylinder head.

\*

### **Clé tubulaire, 17 mm**

Clé tubulaire de 17 mm d'ouverture pour écrou à bride dans la culasse du cylindre.

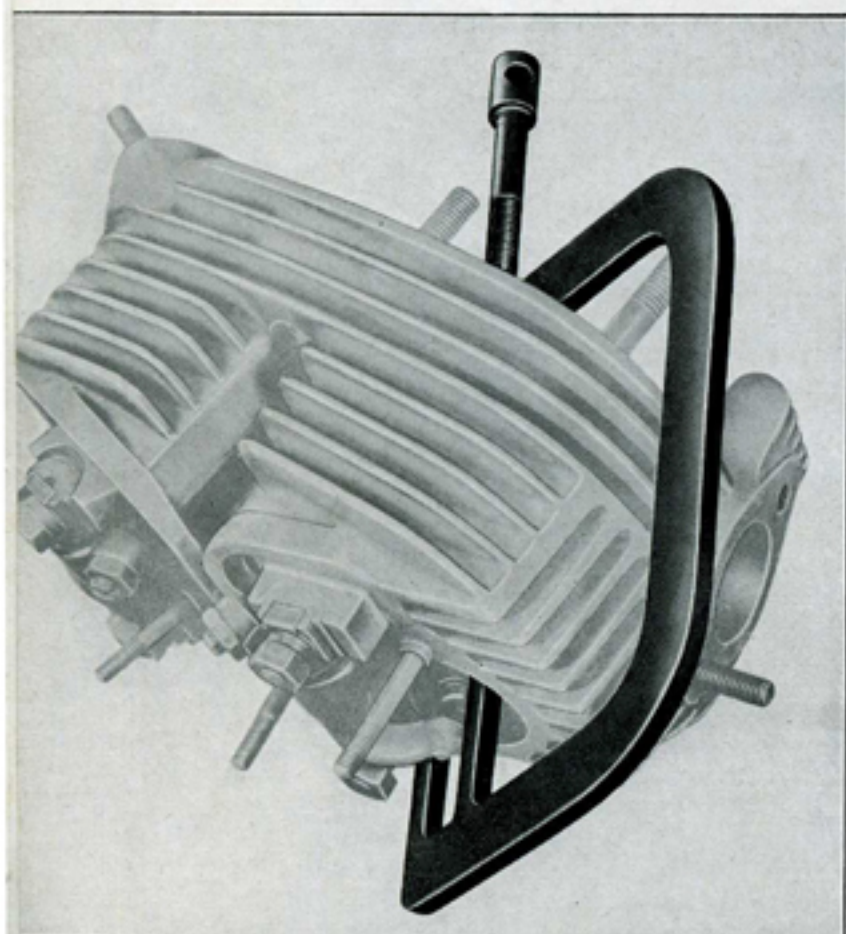
\*

### **Llave de vaso 17 mm**

Llave de vaso con calibre de 17 mm para la tuerca de collar en la culata de cilindro.

## ZWN 454

**Ventilfederzwinge**  
**Valve Spring Clamp**  
**Etau de ressort de soupape**  
**Abrazadera de resorte de válvula**



### **Ventilfederzwinge**

Ventilfederzwinge zur leichteren Montage und Demontage der Ventile im Zylinderkopf.

\*

### **Valve Spring Clamp**

Valve spring clamp for easier mounting and dismounting of the valves in the cylinder head.

\*

### **Etau de ressort de soupape**

Etau de ressort de soupape pour faciliter le montage et démontage des soupapes dans la culasse du cylindre.

\*

### **Abrazadera de resorte de válvula**

Abrazadera de resorte de válvula para facilitar el montaje y desmontaje de las válvulas en la culata de cilindro.



### **Auspreßvorrichtung**

Auspreßvorrichtung für die Ventilfehrungsbuchsen.

\*

### **Knock-out Puller**

Knock-out puller for the valve guide bushings.

\*

### **Dispositif de démontage**

Dispositif de démontage pour douilles de guidage de soupape.

\*

### **Dispositivo de empuje**

Dispositivo de empuje para sacar los casquillos de guía de válvula.

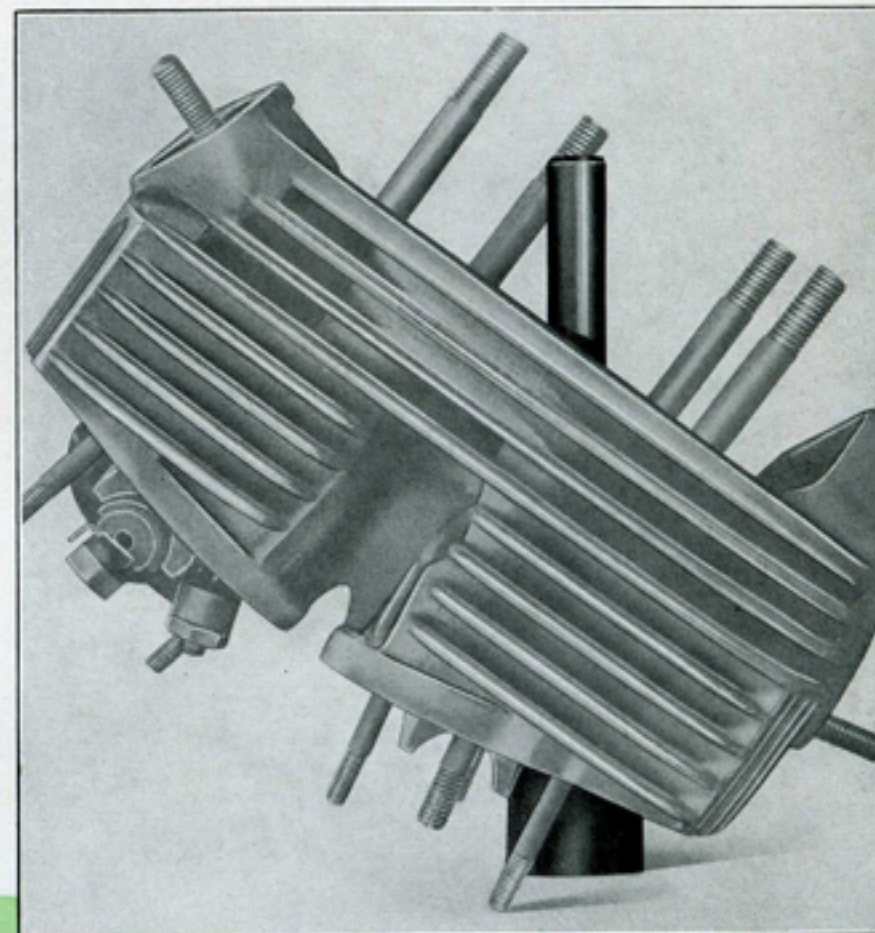
## **ZWN 359/1 359/2**

**Auspreßvorrichtung**

**Knock-out Puller**

**Dispositif de démontage**

**Dispositivo de empuje**



### **Steckschlüssel 9 mm**

Steckschlüssel mit 9-mm-Vierkant-Schlüsselweite für die Ankerschraube der Lichtmaschine.

\*

### **Socket Wrench 9 mm**

Socket wrench with 9 mm square width for the rotor screw of the generator.

\*

### **Clé tubulaire, 9 mm**

Clé tubulaire avec ouverture carré de 9 mm, pour la vis d'induit de la dynamo.

\*

### **Llave de vaso 9 mm**

Llave de vaso con boca cuadrada (9 mm) para el tornillo del inducido de la dinamo.

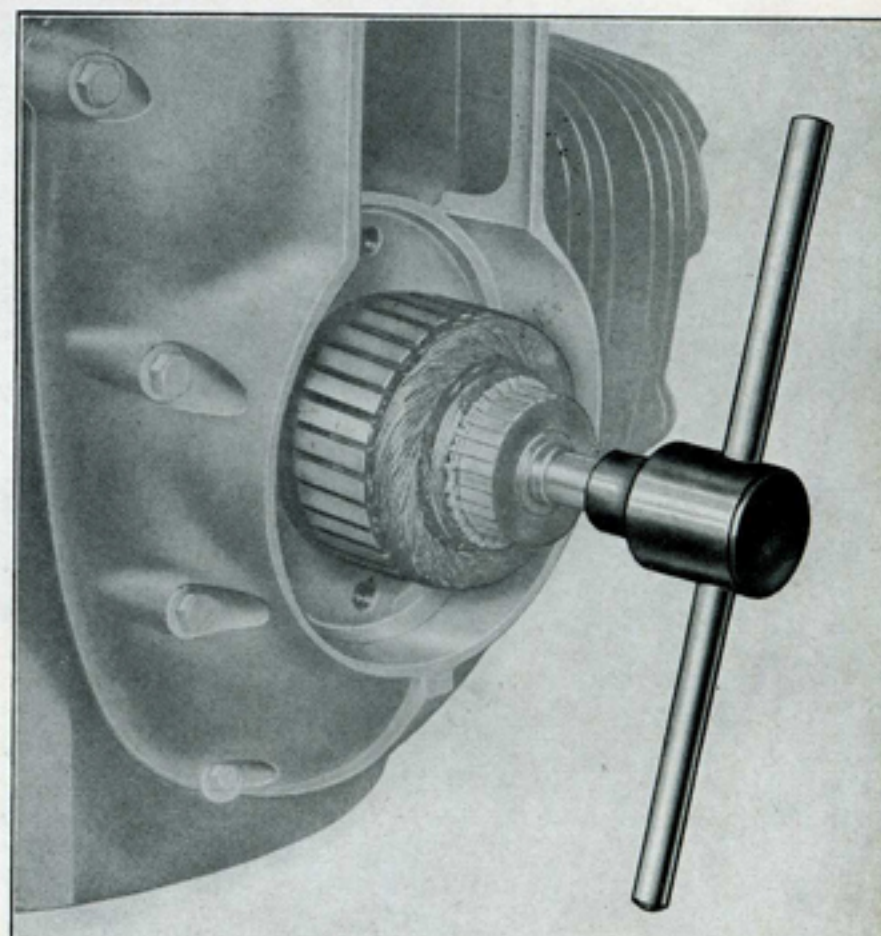
## **ZWN 213**

**Steckschlüssel** 9 mm

**Socket Wrench** 9 mm

**Clé tubulaire** 9 mm

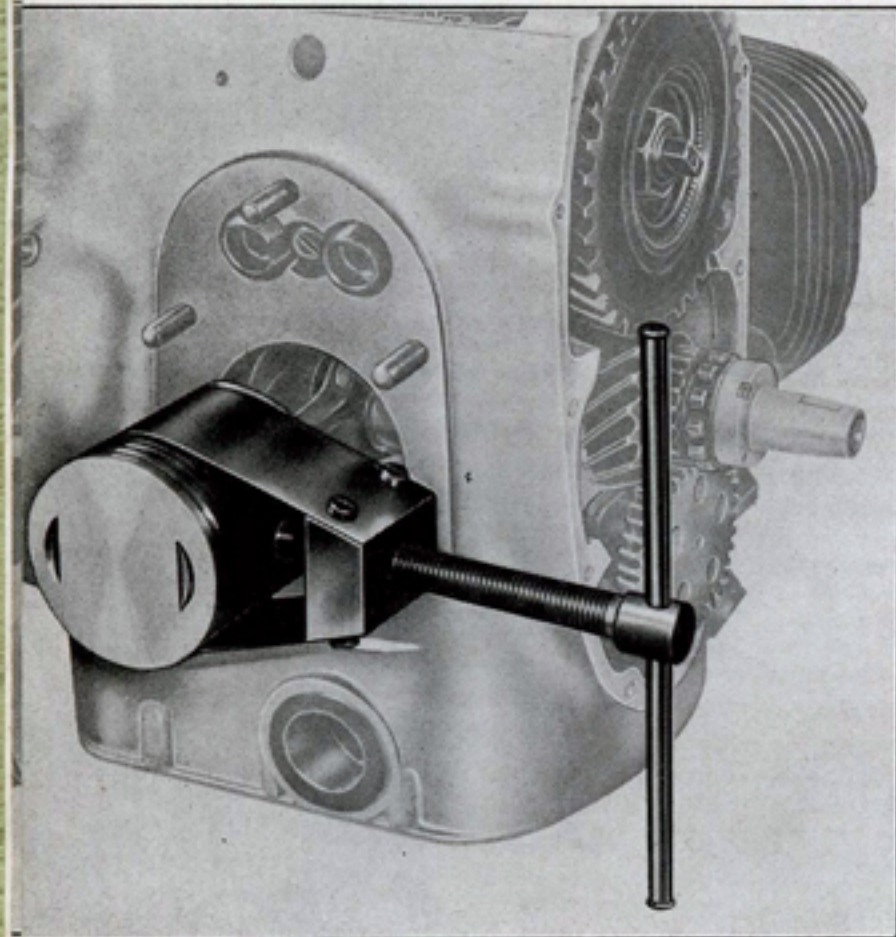
**Llave de vaso** 9 mm





## ZWN 212

**Auspreßvorrichtung**  
**Knock-out Puller**  
**Dispositif de démontage**  
**Dispositivo de empuje**



### **Auspreßvorrichtung**

Die Auspreßvorrichtung wird zum Herausdrücken des Kolbenbolzens verwendet.

\*

### **Knock-out Puller**

The knock-out puller is used for the forcing-out of piston pins.

\*

### **Dispositif de démontage**

Le dispositif de démontage est utilisé pour enlever l'axe du piston.

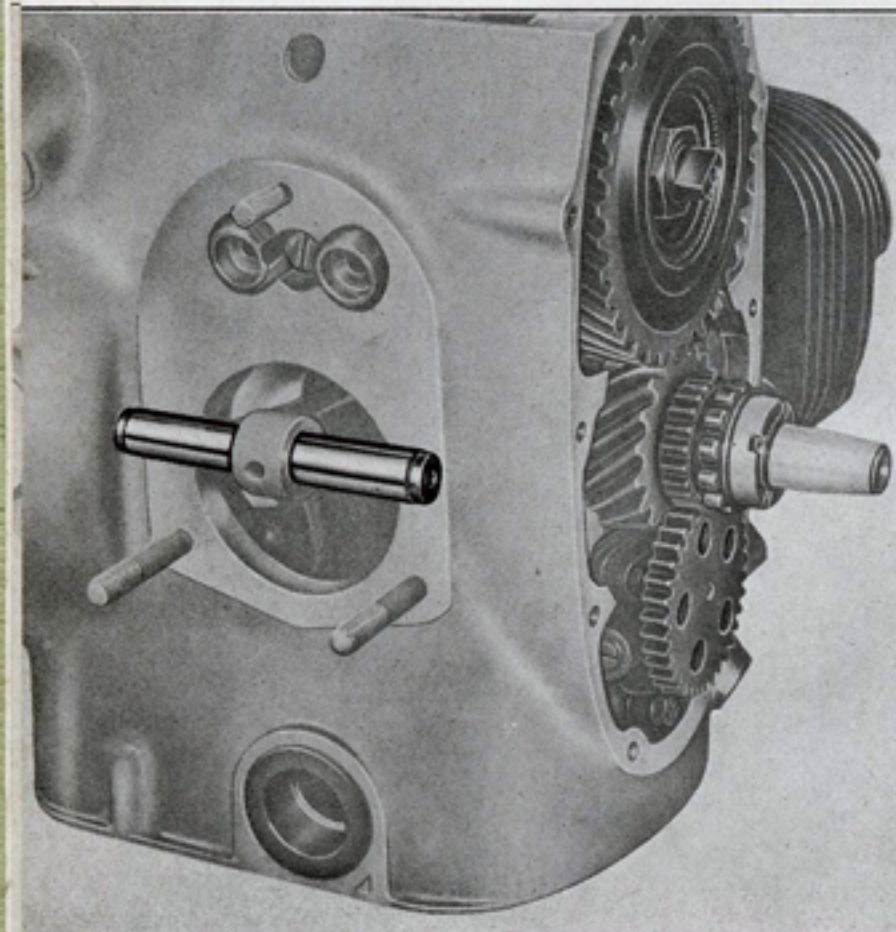
\*

### **Dispositivo de empuje**

Este dispositivo de empuje es empleado para sacar el perno de émbolo.

## ZWN 738

**Meßbolzen**  
**Gaging Pin**  
**Boulon de mesure**  
**Perno de medición**



### **Meßbolzen**

Meßbolzen zum Auswinkeln der Pleuelstange.

\*

### **Gaging Pin**

Gaging pin for the adjustment of connecting rods.

\*

### **Boulon de mesure**

Boulon de mesure pour déterminer l'angle de la bielle.

\*

### **Perno de medición**

Perno de medición para determinar el ángulo de la biela.



### **Ausziehvorrichtung**

Ausziehvorrichtung für die Stößelführungen.

\*

### **Extractor Device**

Extractor for tappet guides.

\*

### **Dispositif de démontage**

Dispositif de démontage pour les guidages de coulisseau.

\*

### **Dispositivo de desmontaje**

Dispositivo de desmontaje para las guías de botador.

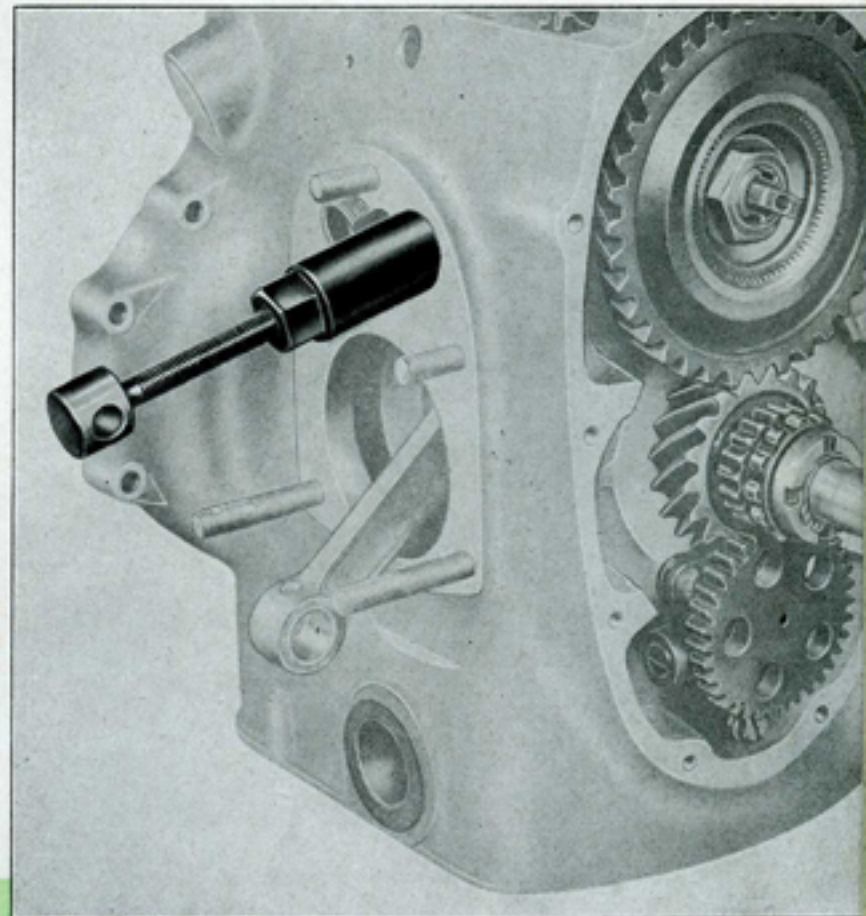
## **ZWN 331**

**Ausziehvorrichtung**

**Extractor Device**

**Dispositif de démontage**

**Dispositivo de desmontaje**



### **Steckschlüssel**

Steckschlüssel für die Rundmutter auf der Kurbelwelle.

\*

### **Socket Wrench**

Socket wrench for round nut on crankshaft.

\*

### **Clé tubulaire**

Clé tubulaire pour l'écrou à tête ronde sur le vilebrequin.

\*

### **Llave de vaso**

Llave de vaso para la tuerca de cabeza redonda en el eje cigüeñal.

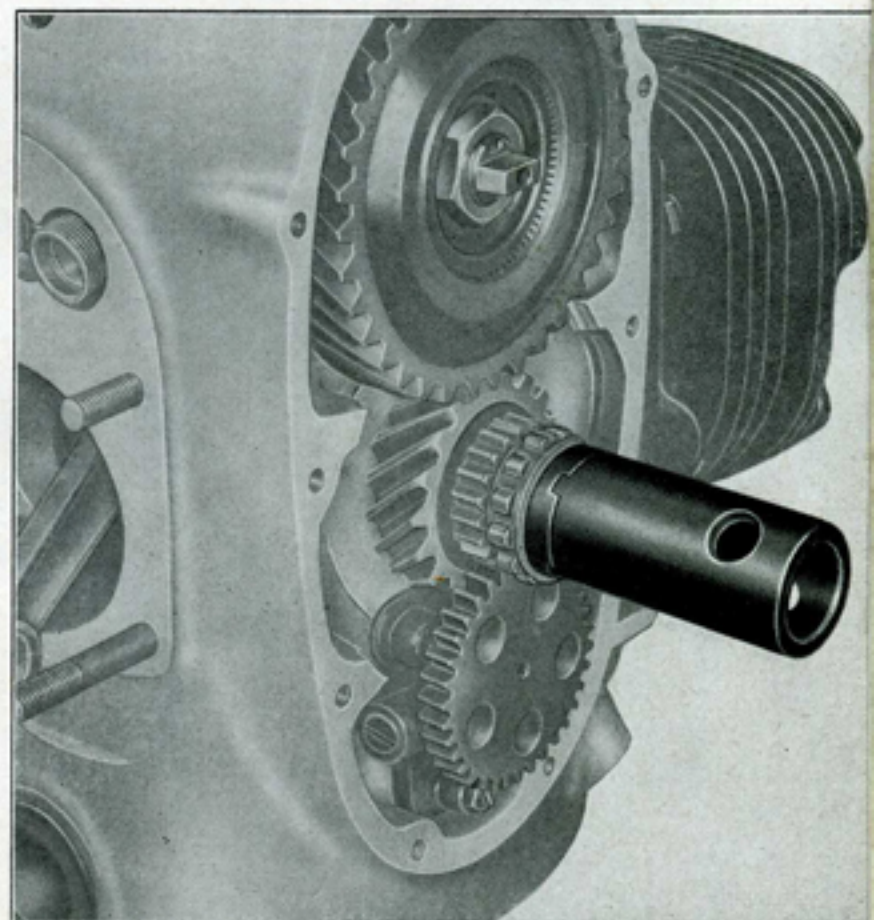
## **ZWN 337**

**Steckschlüssel**

**Socket Wrench**

**Clé tubulaire**

**Llave de vaso**





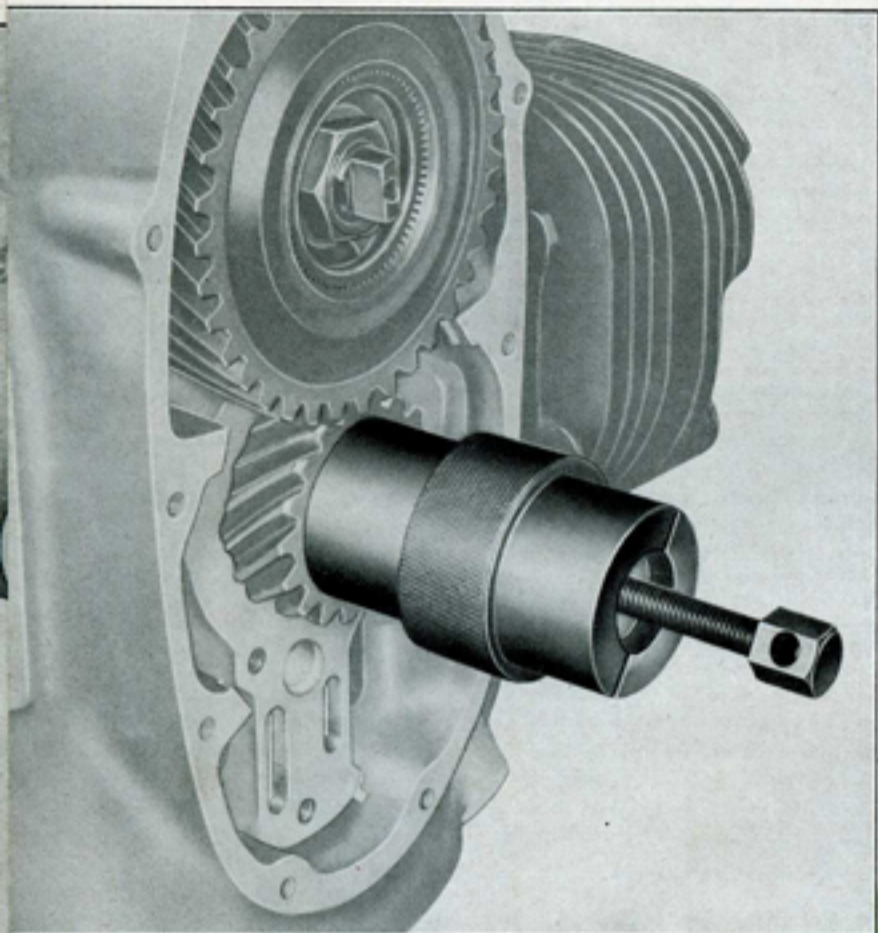
## ZWN 476

**Abziehvorrichtung**

**Puller Device**

**Dispositif de démontage**

**Dispositivo de desmontaje**



**Abziehvorrichtung**

Abziehvorrichtung für das kleine Zahnrad und das kleine Rollenlager auf der Kurbelwelle.

\*

**Puller Device**

Puller device for the small gear and the small roller bearing on the crankshaft.

\*

**Dispositif de démontage**

Dispositif de démontage pour le petit engrenage et le petit palier à rouleaux.

\*

**Dispositivo de desmontaje**

Dispositivo de desmontaje para el piñón pequeño y cojinete de rodillos pequeño en el eje cigüeñal.

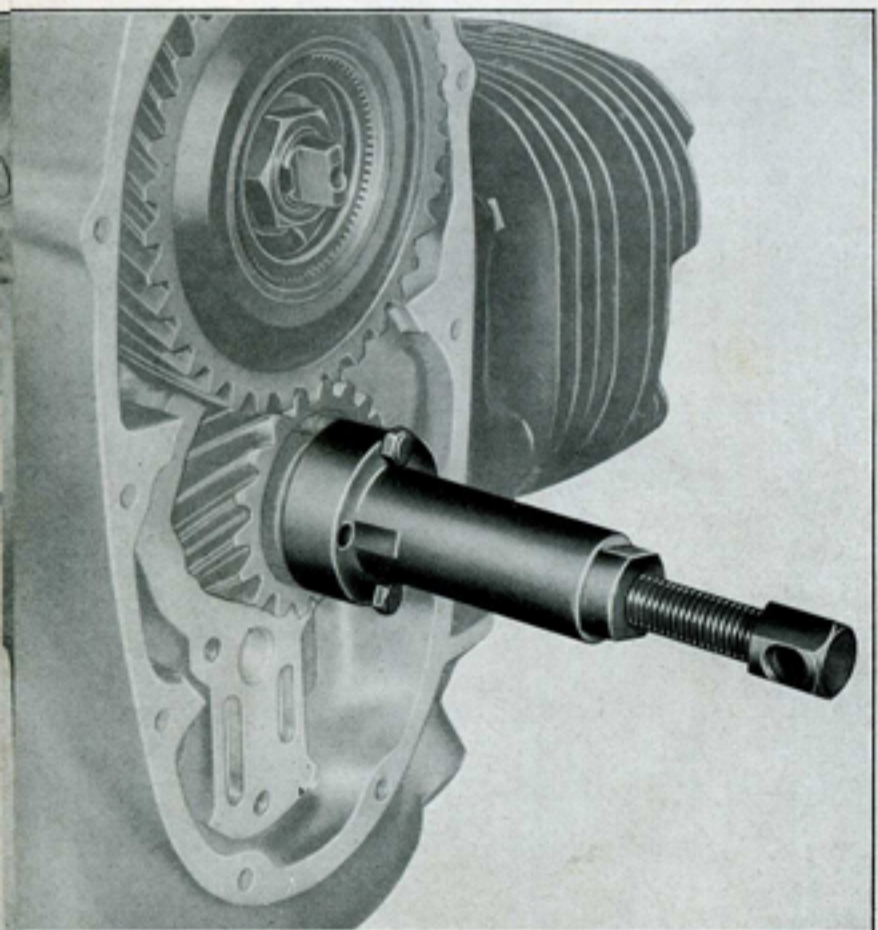
## ZWN 475

**Abziehvorrichtung**

**Puller Device**

**Dispositif de démontage**

**Dispositivo de desmontaje**



**Abziehvorrichtung**

Abziehvorrichtung für das große Zahnrad auf der Kurbelwelle.

\*

**Puller Device**

Puller device for large gear on the crankshaft.

\*

**Dispositif de démontage**

Dispositif de démontage pour le grand engrenage sur le vilebrequin.

\*

**Dispositivo de desmontaje**

Dispositivo de desmontaje para el piñón grande en el eje cigüeñal.



## ZWN 358

**Aufpreßvorrichtung**  
**Forcing-on Device**  
**Dispositif de montage**  
**Dispositivo de apriete**

### **Aufpreßvorrichtung**

Aufpreßvorrichtung für die beiden Zahnräder und das kleine Rollenlager auf die Kurbelwelle.

\*

### **Forcing-on Device**

Forcing-on device for the two gears and the small roller bearing onto the crankshaft.

\*

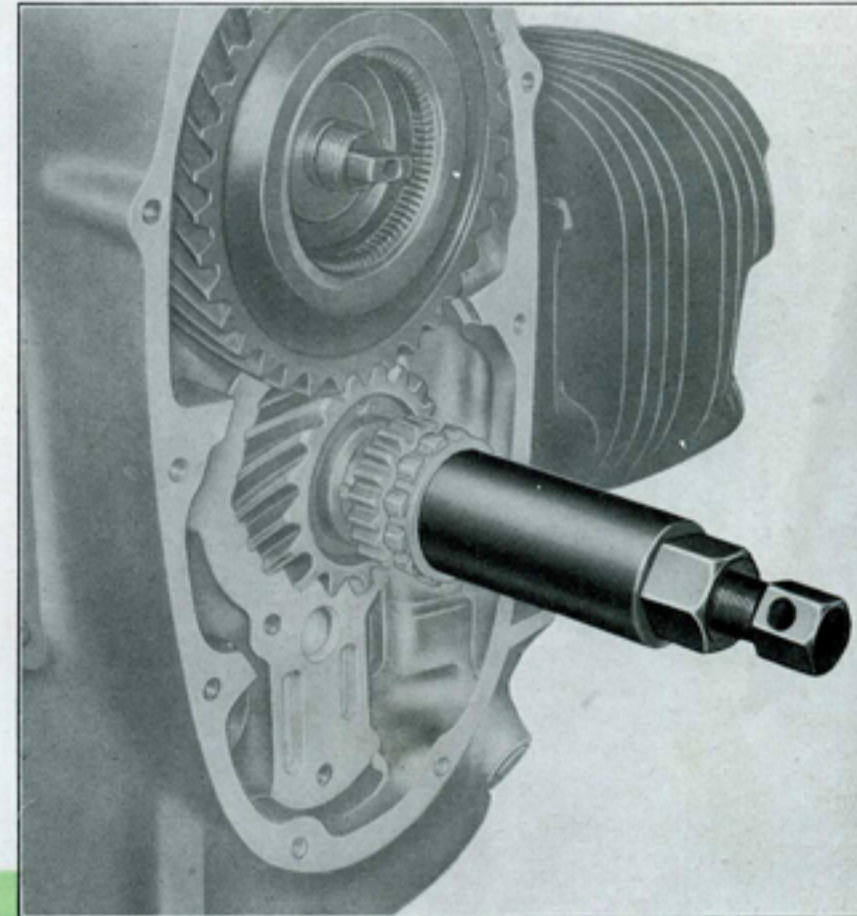
### **Dispositif de montage**

Dispositif de montage pour les deux engrenages et le petit palier à rouleaux sur le vilebrequin.

\*

### **Dispositivo de apriete**

Dispositivo de apriete para colocar ambos piñones y el pequeño cojinete de rodillos en el eje cigüeñal.



## ZWN 465

**Haltevorrichtung**  
**Gripping Device**  
**Dispositif d'arrêt**  
**Dispositivo sujetador**

## ZWN 501

**Steckschlüssel 30 mm**  
**Socket Wrench 30 mm**  
**Clé tubulaire 30 mm**  
**Llave de vaso 30 mm**

### **Haltevorrichtung**

#### **Steckschlüssel 30 mm**

Haltevorrichtung für die Nockenwelle beim Festziehen und Lösen der Mutter mit Steckschlüssel 30-mm-Schlüsselweite.

\*

### **Gripping Device**

#### **Socket Wrench 30 mm**

Gripping device for camshaft when tightening and loosening the nut with socket wrench 30 mm width of opening.

\*

### **Dispositif d'arrêt**

#### **Clé tubulaire, 30 mm**

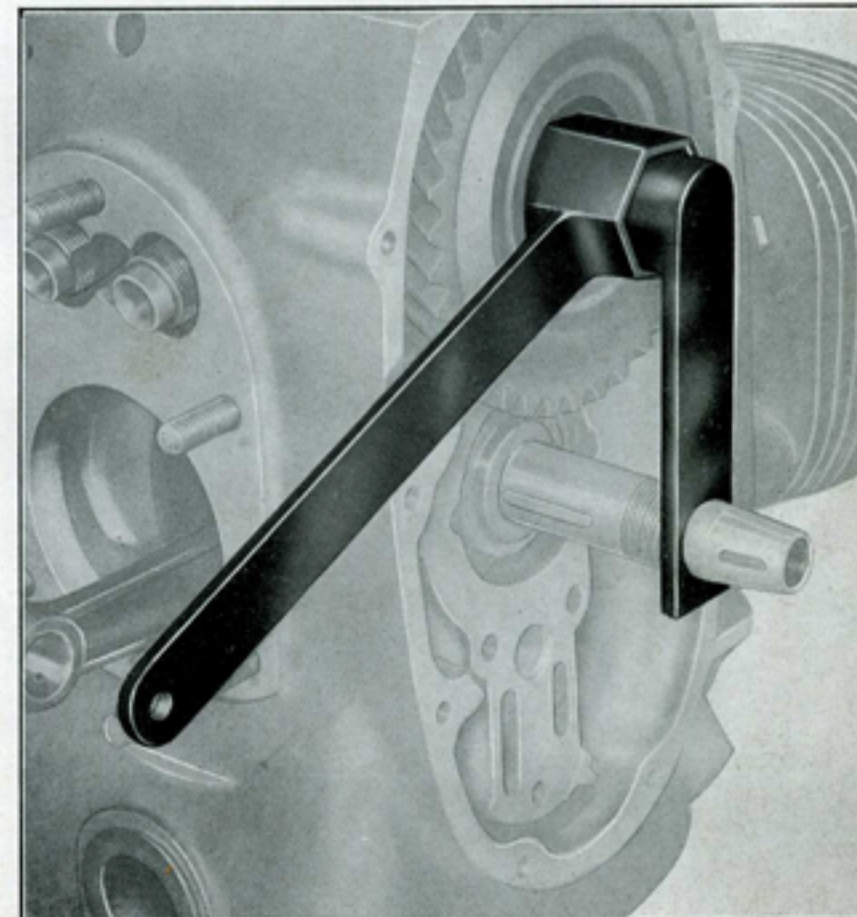
Dispositif d'arrêt pour l'arbre à cames lors du serrage et desserrage de l'écrou avec clé tubulaire de 30 mm d'ouverture.

\*

### **Dispositivo sujetador**

#### **Llave de vaso 30 mm**

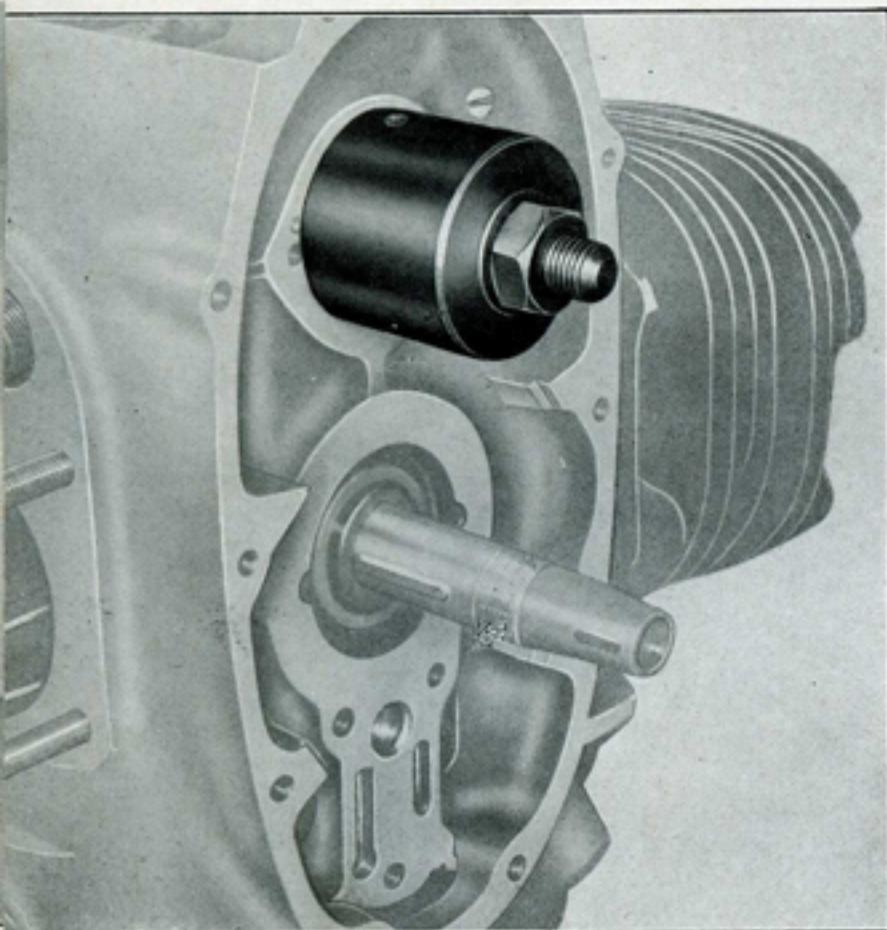
Dispositivo sujetador para el eje de levas al apretar y aflojar la tuerca por medio de la llave de vaso (30 mm de calibre).





## ZWN 499

**Ausziehvorrichtung**  
**Extractor Device**  
**Dispositif de démontage**  
**Dispositivo de desmontaje**



### **Ausziehvorrichtung**

Ausziehvorrichtung für das vordere Nockenwellenlager.

\*

### **Extractor Device**

Extractor for front camshaft bearing.

\*

### **Dispositif de démontage**

Dispositif de démontage pour le palier avant de l'arbre à cames.

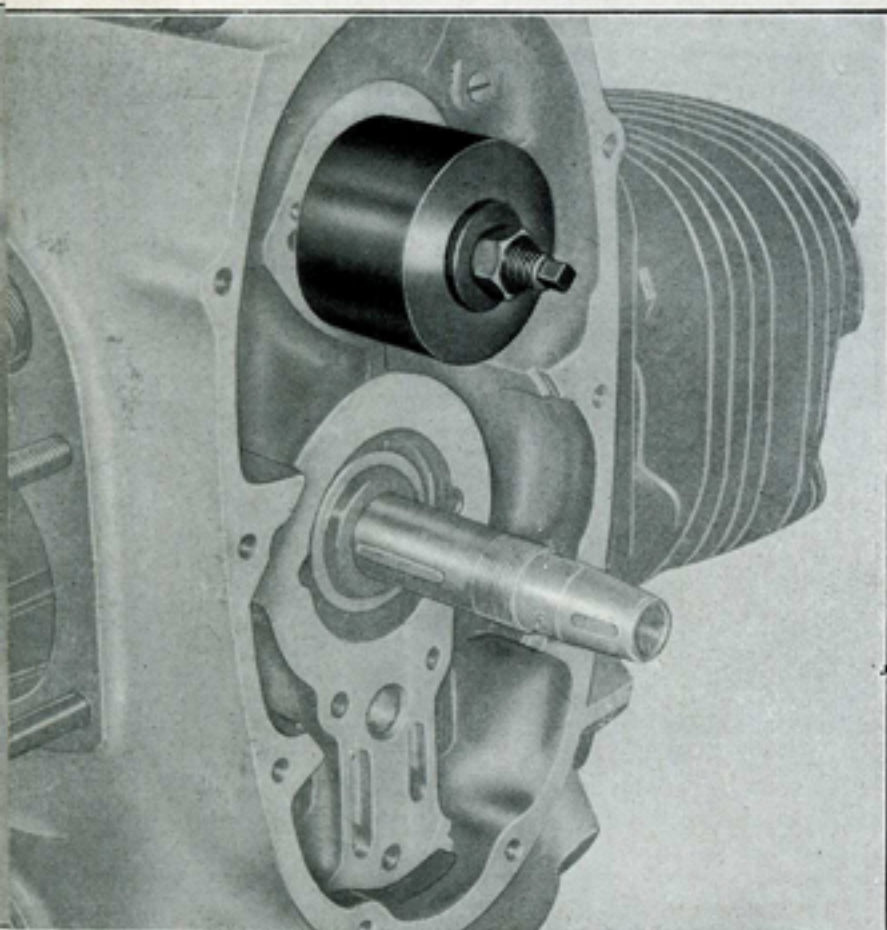
\*

### **Dispositivo de desmontaje**

Dispositivo de desmontaje para el cojinete delantero del eje de levas.

## ZWN 479

**Ausziehvorrichtung**  
**Extractor Device**  
**Dispositif de démontage**  
**Dispositivo de desmontaje**



### **Ausziehvorrichtung**

Ausziehvorrichtung für das hintere Nockenwellenlager.

\*

### **Extractor Device**

Extractor for rear camshaft bearing.

\*

### **Dispositif de démontage**

Dispositif de démontage pour le palier arrière de l'arbre à cames.

\*

### **Dispositivo de desmontaje**

Dispositivo de desmontaje para el cojinete trasero del eje de levas.



**Spannvorrichtung**

Spannvorrichtung zur Kupplung.

\*

**Holding Device**

Holding device for Clutch.

\*

**Dispositif de serrage**

Dispositif de serrage pour l'embrayage.

\*

**Dispositivo de tensión**

Dispositivo de tensión para el embrague.

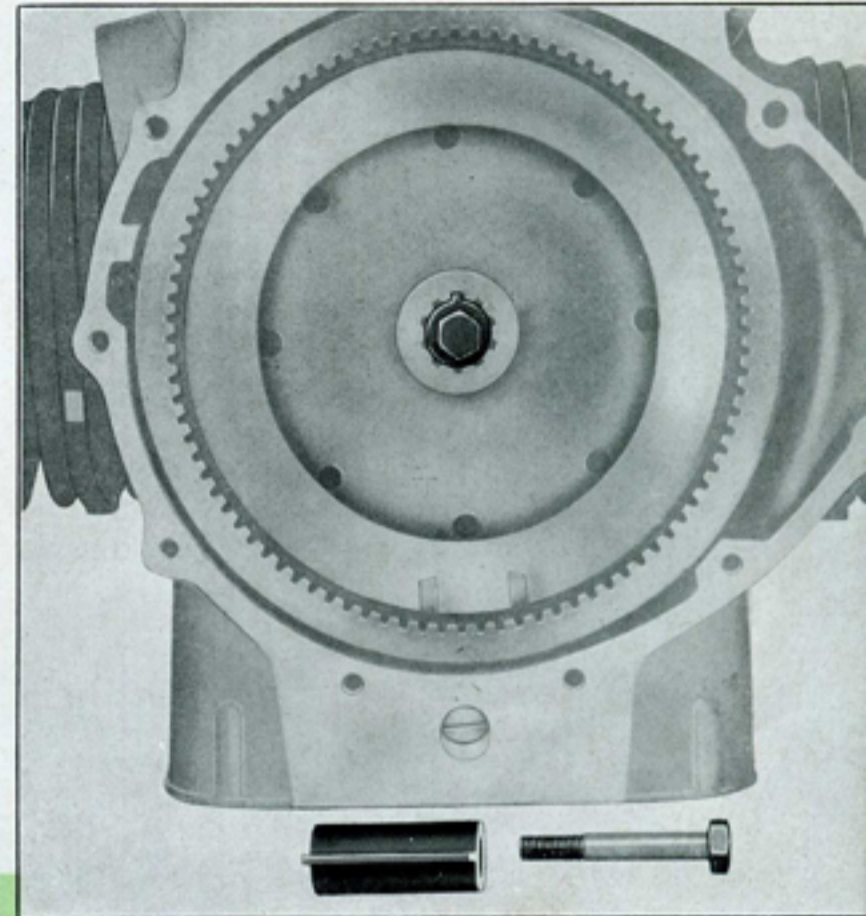
**ZWN 787**

**Spannvorrichtung**

**Holding Device**

**Dispositif de serrage**

**Dispositivo de tensión**



**Haltevorrichtung**

**Steckschlüssel 36 mm**

Haltevorrichtung für die Schwungscheibe bei der Montage oder Demontage der Befestigungsmutter mit Steckschlüssel von 36 mm Schlüsselweite.

\*

**Gripping Device**

**Socket Wrench 36 mm**

Gripping device for flywheel when mounting or dismounting the clamping nut with socket wrench 36 mm width of opening.

\*

**Dispositif d'arrêt**

**Clé tubulaire, 36 mm**

Dispositif d'arrêt pour le volant, lors du montage ou démontage de l'écrou de fixation avec clé tubulaire de 36 mm d'ouverture.

\*

**Dispositivo sujetador**

**Llave de vaso 36 mm**

Dispositivo sujetador para el volante durante el montaje o desmontaje de la tuerca de sujeción por medio de una llave de vaso con calibre de 36 mm.

**ZWN 199b**

**Haltevorrichtung**

**Gripping Device**

**Dispositif d'arrêt**

**Dispositivo sujetador**

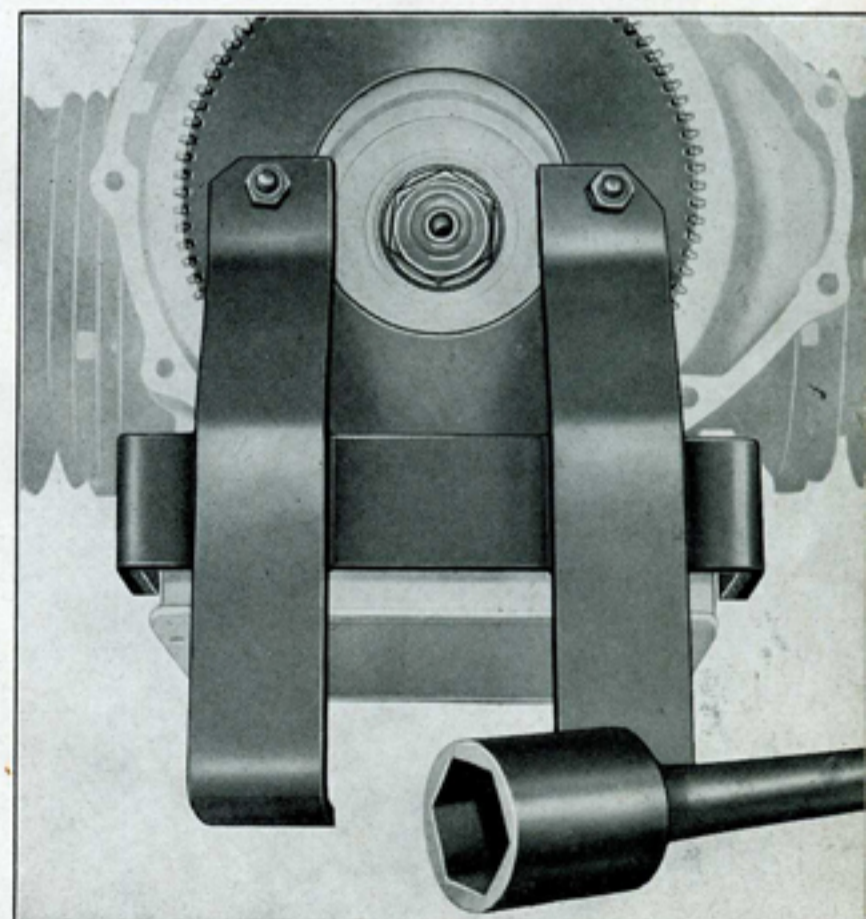
**ZWN 352**

**Steckschlüssel 36 mm**

**Socket Wrench 36 mm**

**Clé tubulaire 36 mm**

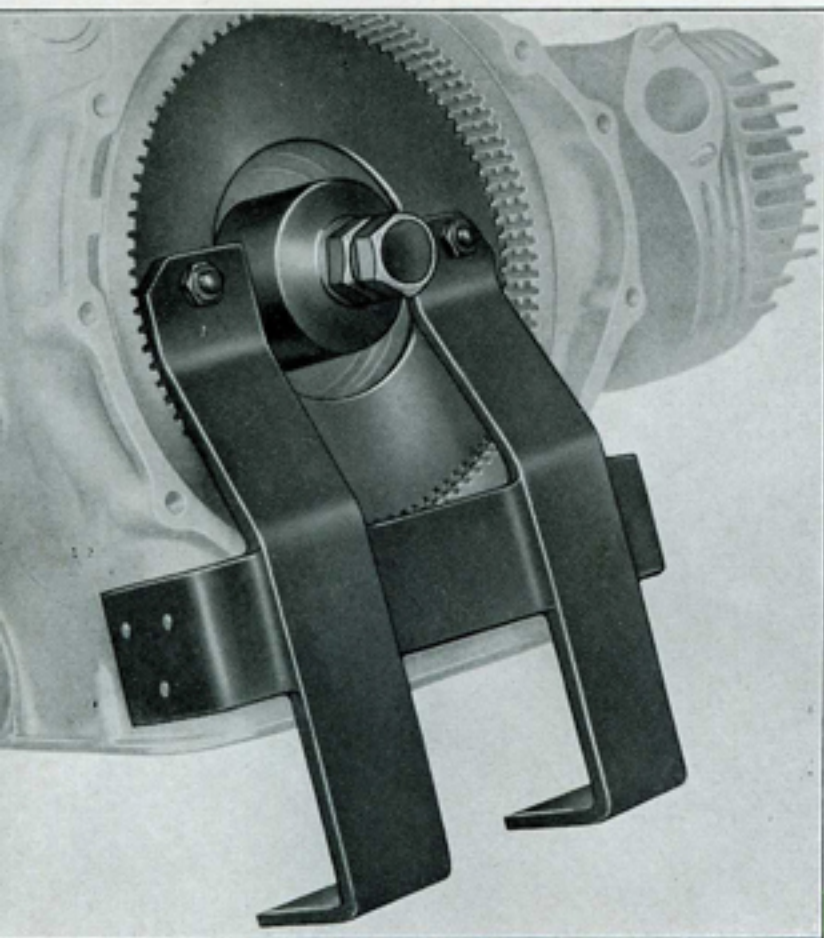
**Llave de vaso 36 mm**





## ZWN 342

**Abdrücker**  
**Knock-Out**  
**Dispositif à chasser**  
**Dispositivo de empuje**



**Abdrücker**  
Abdrücker für die Schwungscheibe.

\*

**Knock-Out**  
Knock-out for flywheel.

\*

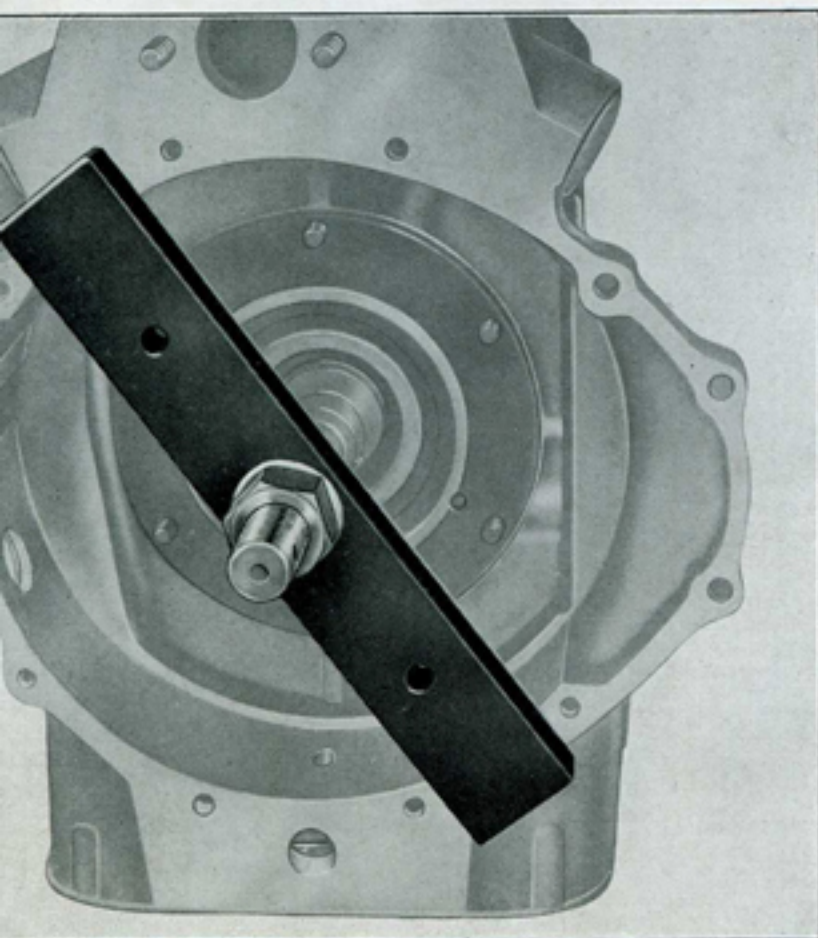
**Dispositif à chasser**  
Dispositif pour chasser le volant.

\*

**Dispositivo de empuje**  
Dispositivo de empuje para sacar el volante.

## ZWN 500

**Ausziehvorrichtung**  
**Extractor Device**  
**Dispositif de démontage**  
**Dispositivo de desmontaje**



**Ausziehvorrichtung**  
Ausziehvorrichtung für die Kurbelwelle mit hinterem Lagerdeckel.

\*

**Extractor Device**  
Extractor for crankshaft with rear bearing cover.

\*

**Dispositif de démontage**  
Dispositif de démontage pour le vilebrequin avec chapeau arrière de palier.

\*

**Dispositivo de desmontaje**  
Dispositivo de desmontaje para el eje cigüeñal con tapa trasera de cojinete.



**Abziehvorrichtung**

Abziehvorrichtung für das große Rollenlager auf der Kurbelwelle.

\*

**Puller Device**

Puller device for large roller bearing on crankshaft.

\*

**Dispositif de démontage**

Dispositif de démontage pour le grand palier à rouleaux sur le vilebrequin.

\*

**Dispositivo de desmontaje**

Dispositivo de desmontaje para el cojinete grande de rodillos en el eje cigüeñal.

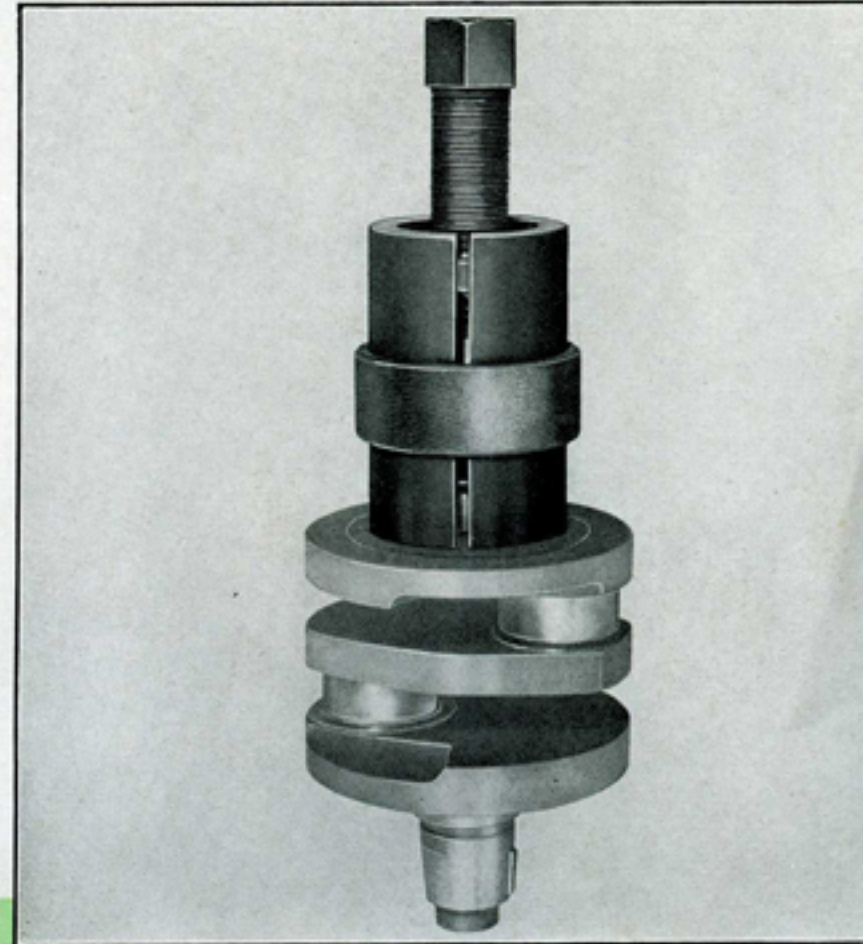
**ZWN 474**

**Abziehvorrichtung**

**Puller Device**

**Dispositif de démontage**

**Dispositivo de desmontaje**



**Spannvorrichtung**

Spannvorrichtung für die Hinterradfederung.

\*

**Holding Device**

Holding device for rear wheel springing.

\*

**Dispositif de serrage**

Dispositif de serrage pour la suspension de roue AR.

\*

**Dispositivo de tensión**

Dispositivo de tensión para la suspensión de rueda trasera.

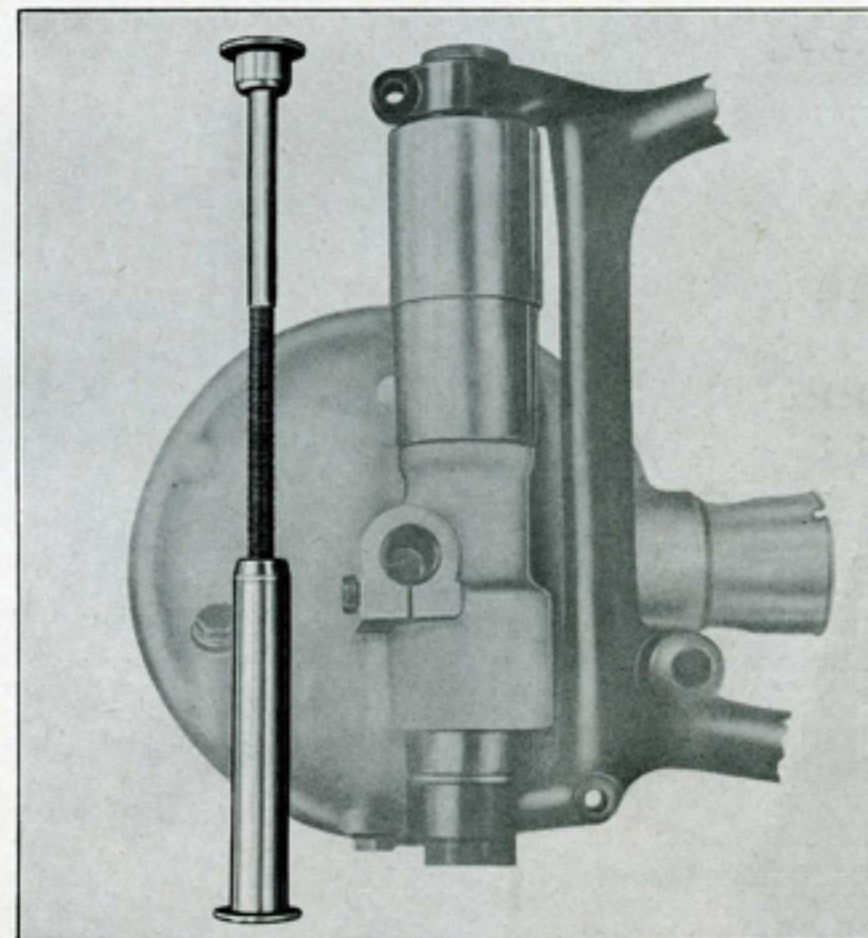
**ZWN 779**

**Spannvorrichtung**

**Holding Device**

**Dispositif de serrage**

**Dispositivo de tensión**





# Werkzeug-Verzeichnis nach Bestellnummern

List of tools according to the order numbers

Liste de l'outillage suivant les numéros de commande

Lista de las herramientas según los números para pedidos

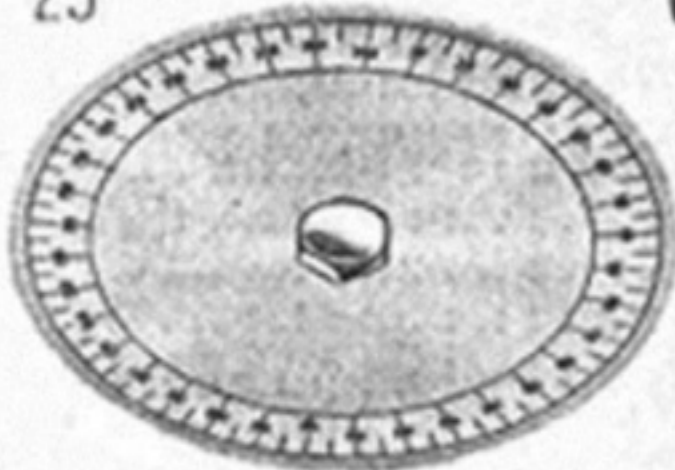
<b>ZWN 199 b</b>	Haltevorrichtung Gripping Device Dispositif d'arrêt Dispositivo sujetador	<b>ZWN 465</b>	Haltevorrichtung Gripping Device Dispositif d'arrêt Dispositivo sujetador
<b>ZWN 212</b>	Auspreßvorrichtung Knock-out Puller Dispositif de démontage Dispositivo de empuje	<b>ZWN 474</b>	Abziehvorrichtung Puller Device Dispositif de démontage Dispositivo de desmontaje
<b>ZWN 213</b>	Steckschlüssel 9 mm Socket Wrench 9 mm Clé tubulaire 9 mm Llave de vaso 9 mm	<b>ZWN 475</b>	Abziehvorrichtung Puller Device Dispositif de démontage Dispositivo de desmontaje
<b>ZWN 331</b>	Ausziehvorrichtung Extractor Device Dispositif de démontage Dispositivo de desmontaje	<b>ZWN 476</b>	Abziehvorrichtung Puller Device Dispositif de démontage Dispositivo de desmontaje
<b>ZWN 333</b>	Steckschlüssel 17 mm Socket Wrench 17 mm Clé tubulaire 17 mm Llave de vaso 17 mm	<b>ZWN 479</b>	Ausziehvorrichtung Extractor Device Dispositif de démontage Dispositivo de desmontaje
<b>ZWN 337</b>	Steckschlüssel Socket Wrench Clé tubulaire Llave de vaso	<b>ZWN 499</b>	Ausziehvorrichtung Extractor Device Dispositif de démontage Dispositivo de desmontaje
<b>ZWN 342</b>	Abdrücker Knock-Out Dispositif à chasser Dispositivo de empuje	<b>ZWN 500</b>	Ausziehvorrichtung Extractor Device Dispositif de démontage Dispositivo de desmontaje
<b>ZWN 352</b>	Steckschlüssel 36 mm Socket Wrench 36 mm Clé tubulaire 36 mm Llave de vaso 36 mm	<b>ZWN 501</b>	Steckschlüssel 30 mm Socket Wrench 30 mm Clé tubulaire 30 mm Llave de vaso 30 mm
<b>ZWN 358</b>	Aufpreßvorrichtung Forcing-on Device Dispositif de montage Dispositivo de apriete	<b>ZWN 738</b>	Meßbolzen Gaging Pin Boulon de mesure Perno de medición
<b>ZWN 359/1</b> <b>359/2</b>	Auspreßvorrichtung Knock-out Puller Dispositif de démontage Dispositivo de empuje	<b>ZWN 787</b>	Spannvorrichtung Holding Device Dispositif de serrage Dispositivo de tensión
<b>ZWN 454</b>	Ventilfederzwinge Valve Spring Clamp Etau de ressort de soupape Abrazadera de resorte de válvula	<b>ZWN 779</b>	Spannvorrichtung Holding Device Dispositif de serrage Dispositivo de tensión



<b>Nr.</b>	<b>Zündap-Nr.</b>	<b>Bezeichnung</b>
1	ZWN 199b	Haltevorrichtung f. Schwungscheibe
2	ZWN 207b	Winkelschlüssel f. Pleuelschrauben 9mm 6kt.
3	ZWN 208	Steckschlüssel 10 mm 6kt.
4	ZWN 211	Einsatzschraubendreher pass. Z. ZWN 208
5	ZWN 212	Auspreßvorrichtung f. Kolbenbolzen
6	ZWN 213	Steckschlüssel Ankerschraube 9mm 4kt. n. f. 90W
7	ZWN 224	Schlüssel f. Pleuelschrauben
8	ZWN 237b	Halter f. Mitnehmer a. Hinterradgetriebe KS 600
9	ZWN 295	Haltevorrichtung f. Hinterradgetriebe KS 600
10	ZWN 331	Ausziehvorrichtung f. Stößelführung
11	ZWN 333	Steckschlüssel 17 mm 6kt.
12	ZWN 337	Steckschlüssel Rundmutter a. Kurbelwelle
12	ZWN 337 E	geändert für neue Rundmutter
13	ZWN 342	Abdrücker f. Schwungscheibe M55 x1,5
14	ZWN 352	Steckschlüssel f. Schwungscheibenmutter
15	ZWN 358	Aufpreßvorrichtung f. Zahnräder KW
16	ZWN 359/1	Auspreßvorrichtung f. Ventilführungen
17	ZWN 359/2	Auspreßvorrichtung f. Ventilführungen
18	ZWN 361b	Ventilsitzfräser (außen)
19	ZWN 362	Ventilsitzfräser (innen)
20	ZWN 371	Einstellvorrichtung f. Tellerrad KS 600
21	ZWN 381	Schlüssel f. Rundmutter Vorderradmitnehmer KS 600
22	ZWN 388	Lineal z.pr. Mitnehmerflucht an Antriebswelle KS 600
23	ZWN 392K	Gradscheibe
24	ZWN 440	Steckschlüssel Rundmutter festziehen Schaftritzel KS 600
25	ZWN 441	Steckschlüssel Rundmutter lösen Schaftritzel KS 600
26	ZWN 442	Steckschlüssel Rundmutter Tellerrad KS 600
27	ZWN 454	Ventilfederzwinge
28	ZWN 462	Haltevorrichtung f. Kurbel- u. Nockenwelle
29	ZWN 465	Haltevorrichtung f. Nockenwelle
30	ZWN 474	Abziehvorrichtung großes Rollenlager KW
31	ZWN 475	Abziehvorrichtung großes Zahnrad KW
32	ZWN 476	Abziehvorrichtung kl. Lager und Zahnrad KW
33	ZWN 479	Ausziehvorrichtung f. vorderes Nockenwellenlager
34	ZWN 499	Ausziehvorrichtung f. hinteres Nockenwellenlager
35	ZWN 500	Ausziehvorrichtung KW mit hint. Lagerdeckel
36	ZWN 501	Steckschlüssel Nockenwellenmutter
37	ZWN 505	Abziehvorrichtung f. Rollenlager Schaftritzel
38	ZWN 729	Steckschlüssel Ölwannenschrauben KS 600
39	ZWN 779	Spannvorrichtung f. Hinterradfederung
40	2021z18	Winde f. Radschrauben KS 600
//	ZWN 787	Spannvorrichtung f. Kupplung



23



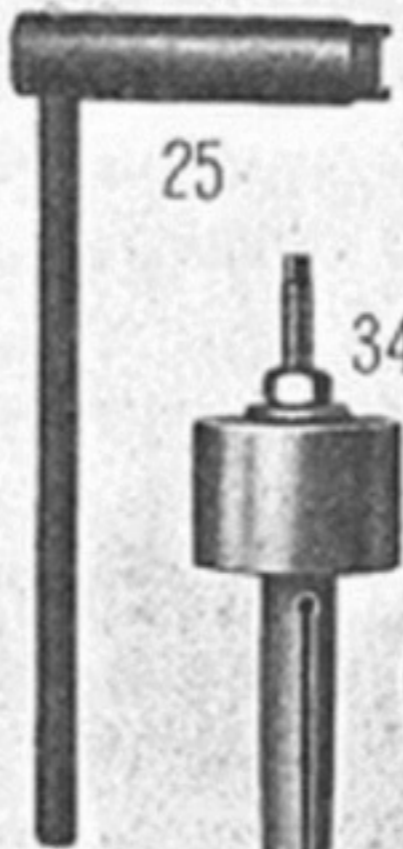
24



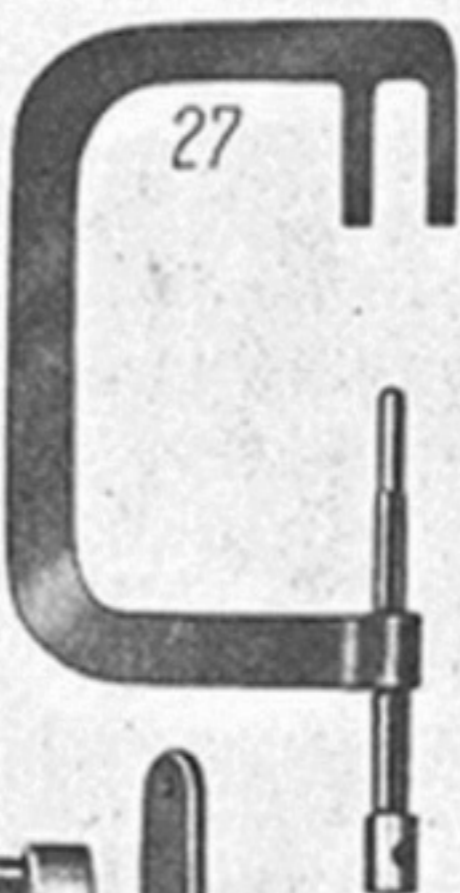
26



25



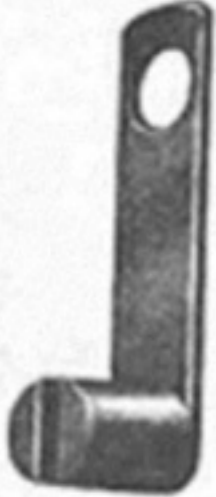
27



28



29



30



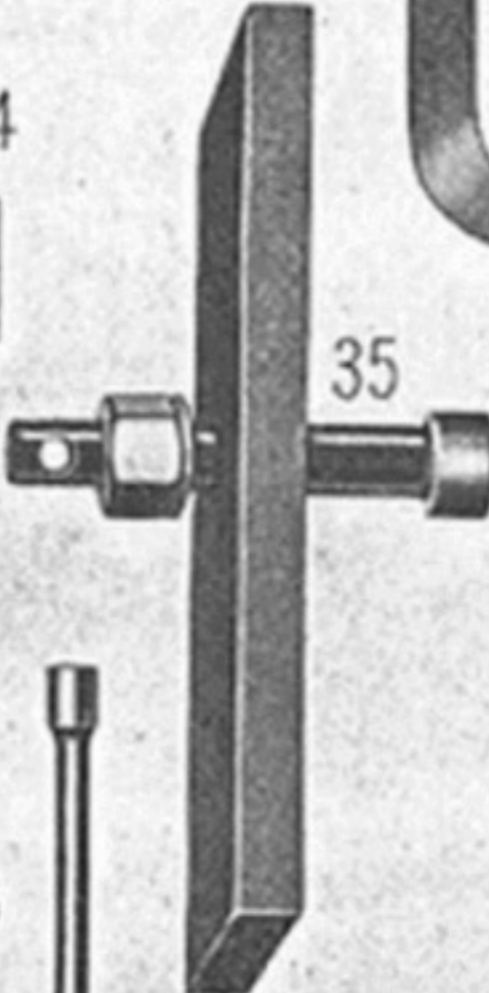
31



34



35



37



36



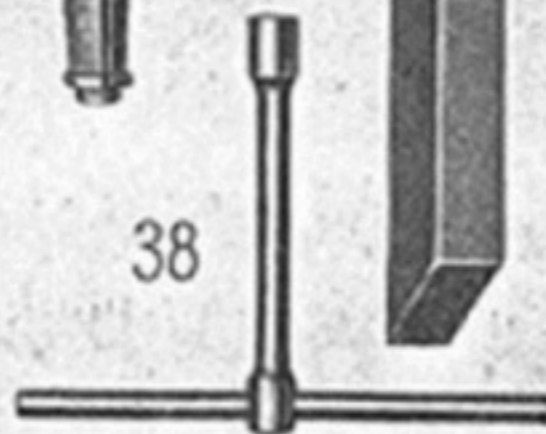
32



33



38



39



40

